

Инструкция по монтажу
для специалиста

VIESSMANN

Vitocell-B 100 и

Vitocell-W 100

Тип CVB

Бивалентный емкостный водонагреватель

VITOCCELL-B 100
VITOCCELL-W 100



Указания по технике безопасности



Во избежание опасностей, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Правила техники безопасности

Монтаж, первичный ввод в эксплуатацию, осмотр, техническое обслуживание и ремонт должны выполняться уполномоченным квалифицированным персоналом (фирмой по отопительной технике или монтажной организацией, работающей на договорных началах).


Необходимо придерживаться соответствующих правил техники безопасности по DIN, EN, DVGW, TRGI, TRF и VDE.

См. также листок „Правила техники безопасности“ в папке „Документация по проектированию Vitotec“.

Перед проведением работ на приборе/отопительной установке их необходимо обесточить (например, вывернув отдельный предохранитель или выключив главный выключатель) и принять меры по предотвращению их повторного включения.

Указание по технике безопасности!

Так выделяется информация, учет которой важен для обеспечения безопасности людей и сохранности материальных ценностей.

 Этим знаком выделяется информация, учет которой важен для обеспечения сохранности материальных ценностей.

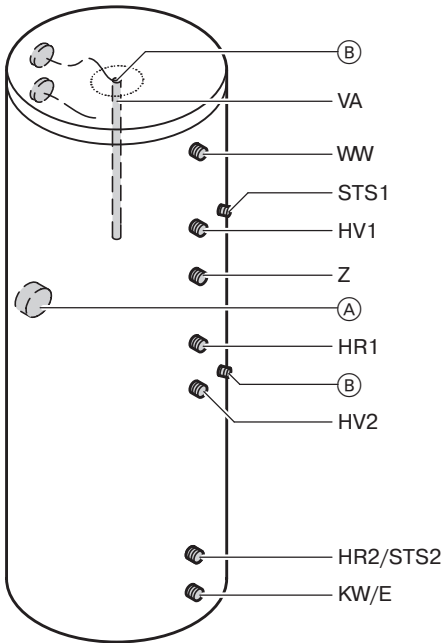
Информация об изделии

Емкостный водонагреватель с внутренним эмалевым покрытием и внутренним нагревом для приготовления горячей воды в сочетании с солнечными установками, водогрейными котлами, настенными модулями и/или электронагревательной вставкой ЕНО для работы в бивалентном режиме.

Объем 300 и 500 л.

Пригодны для установок в соответствии с DIN 1988, EN 12828 и DIN 4753.

Объем 300 л: Регистрационный номер DIN 0242/01-13 MC/E.



- (A) Муфта для электронагревательной вставки
- (B) Подключение для чувствительного элемента термометра

- HR1 Патрубок обратной магистрали греющего контура^{*1} (верхний змеевик греющего контура)
- HR2/STS2 Патрубок обратной магистрали греющего контура^{*2} (нижний змеевик греющего контура) и датчик температуры емкостного водонагревателя для работы в режиме солнечной установки (с ввертным уголком)
- HV1 Патрубок подающей магистрали греющего контура^{*1} (верхний змеевик греющего контура)
- HV2 Патрубок подающей магистрали греющего контура^{*2} (нижний змеевик греющего контура)
- KW/E Патрубок трубопровода холодной воды/опорожнения
- STS1 Датчик температуры емкостного водонагревателя
- VA Магний электрод пассивной анодной защиты с проводом для соединения с корпусом
- WW Патрубок трубопровода горячей воды
- Z Патрубок циркуляционного трубопровода

^{*1} Верхний змеевик греющего контура предназначен для подсоединения к водогрейному котлу.

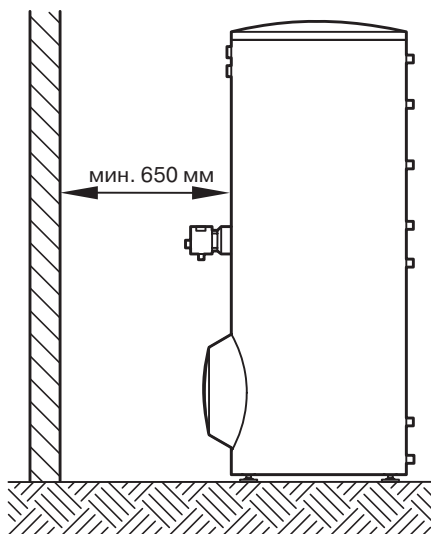
^{*2} Нижний змеевик греющего контура предназначен для подсоединения к солнечным коллекторам.

Установка емкостного водонагревателя

⚠ Установить емкостный водонагреватель в помещении, защищенном от замерзания и сквозняка. В противном случае, если имеется опасность замерзания, емкостный водонагреватель, выведенный из эксплуатации, необходимо опорожнять.

- Для обслуживания термостатного регулятора (если имеется) водонагреватель необходимо устанавливать на достаточном расстоянии от стены.
- Выровнять емкостный водонагреватель при помощи регулируемых опор. **Не** вывинчивать регулируемые опоры больше, чем на 35 мм общей длины.

Установка емкостного водонагревателя с электронагревательной вставкой



См. инструкцию по монтажу электронагревательной вставки ЕНО.

Соблюдать минимальное расстояние между водонагревателем и стеной.

⚠ Если используется ввертный радиатор третьих фирм, то он должен иметь необогреваемый участок длиной не менее 100 мм. Ввертный радиатор должен отвечать требованиям, предъявляемым емкостными водонагревателями с внутренним эмалевым покрытием.

Присоединение провода для уравнивания потенциалов

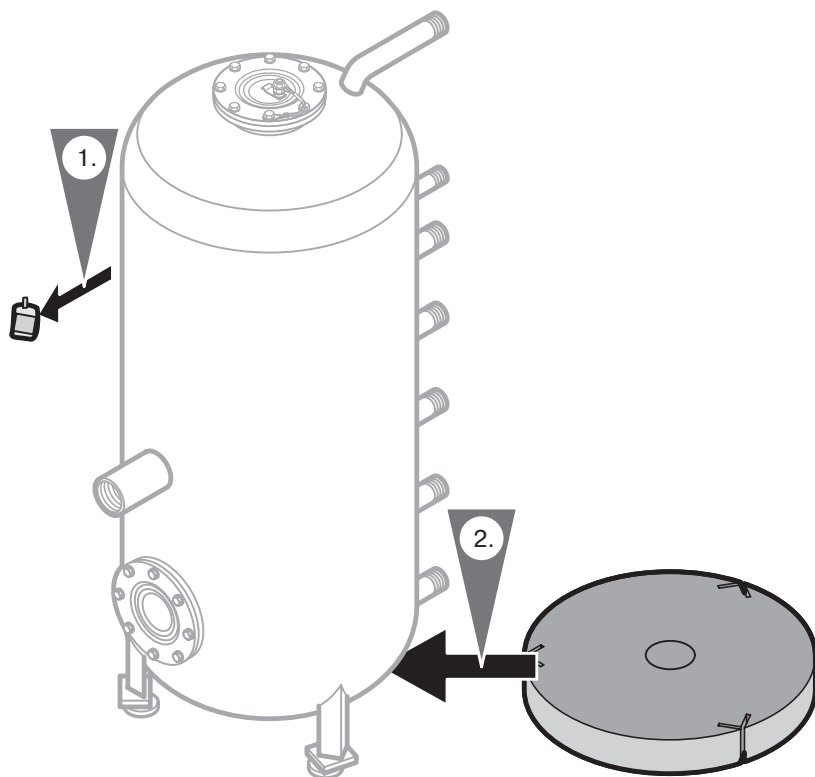
Выполнить присоединение провода для уравнивания потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местной энергоснабжающей организацией, и правилами VDE.

Монтаж теплоизоляции (объем емкостного водонагревателя 500 л)

⚠ Указание по технике безопасности!

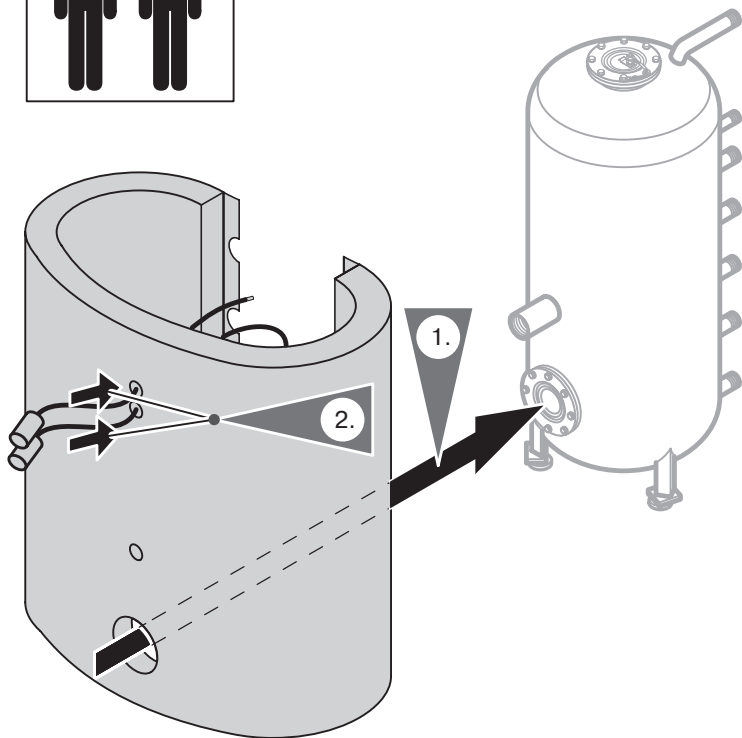
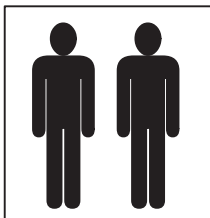
Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении паяльных и сварочных работ.



Монтаж теплоизоляции (объем емкостного водонагревателя 500 л)

(продолжение)



1. Вставить теплоизоляцию.
2. Провести провод чувствительного элемента термометров (если есть) через отверстия термометров в обшивке и вдавить термометры следующим образом:
термометр с коротким проводом вверх, термометр с длинным проводом вниз.
Уложить провода чувствительного элемента на корпус емкостного водонагревателя.

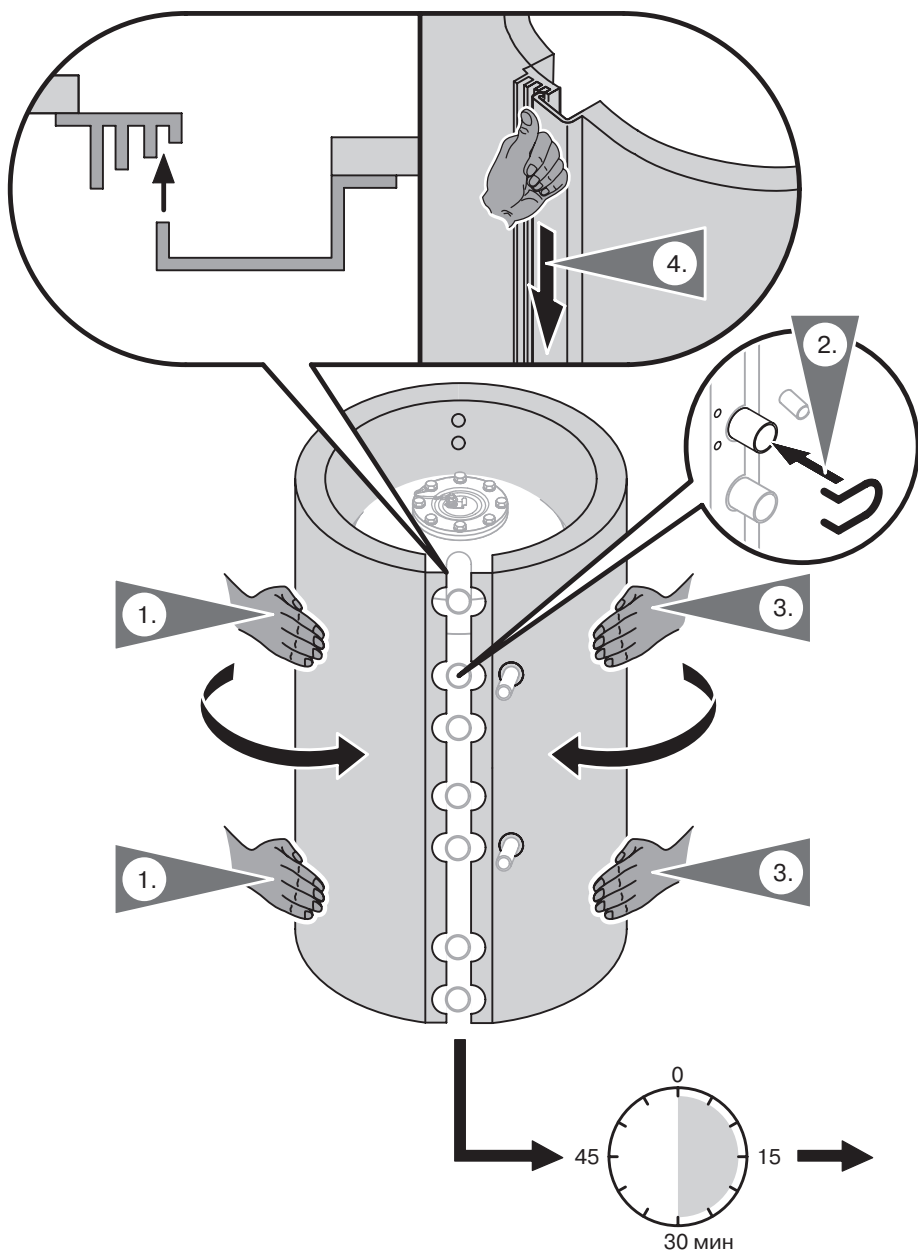
Длинный провод чувствительного элемента провести к задней стороне емкостного водонагревателя и вывести наружу на подключении к подающей магистрали нижнего змеевика греющего контура.

Установку чувствительных элементов см. на стр. 11.

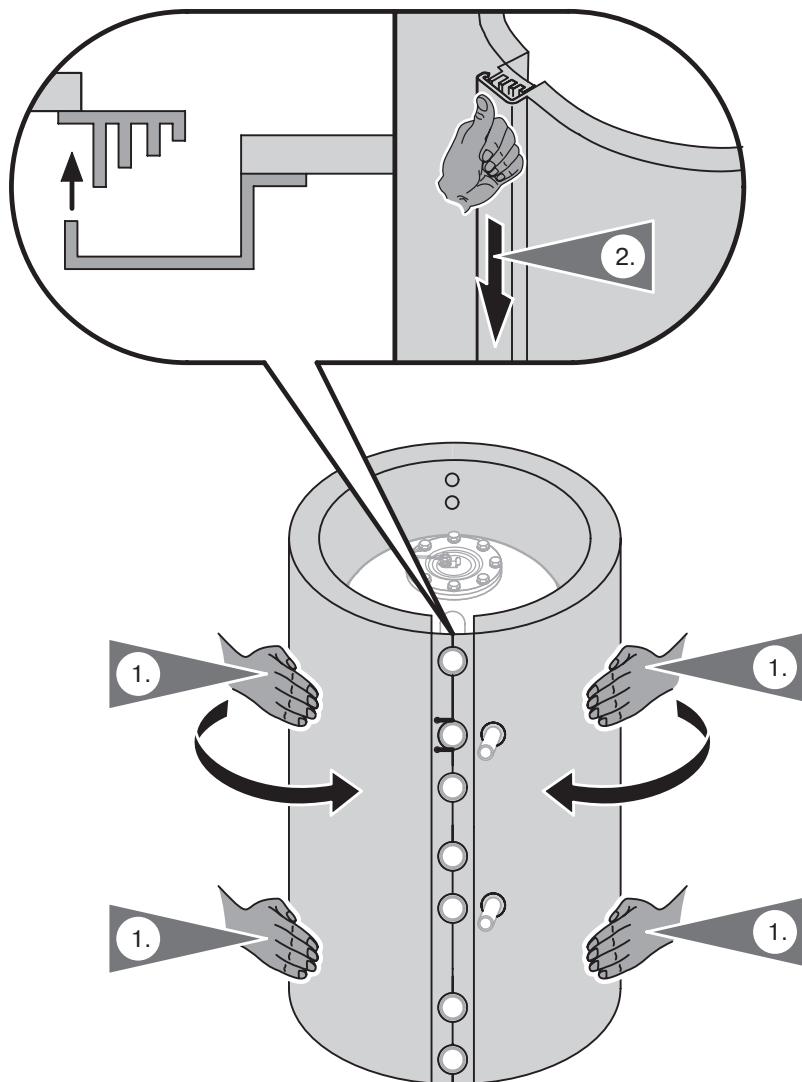
Указание!

При отсутствии термометров закрыть отверстия крышками.

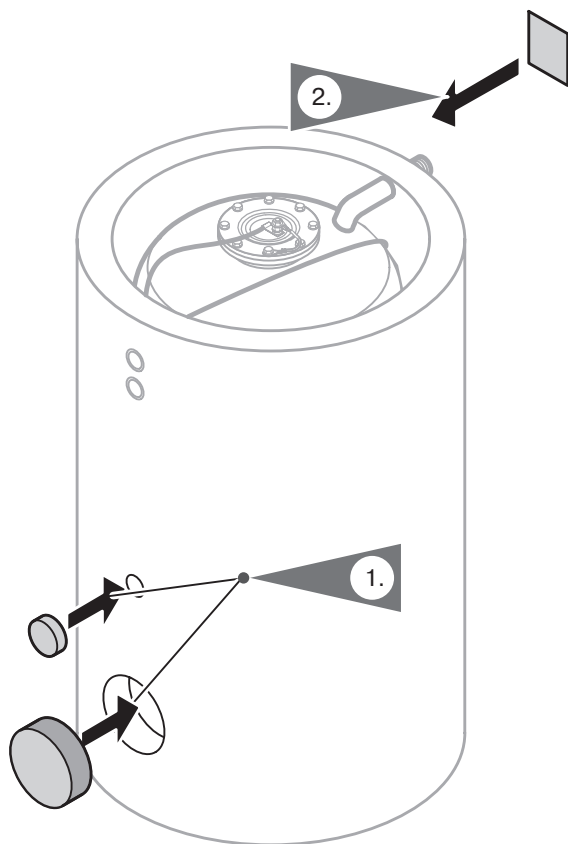
Монтаж теплоизоляции (объем емкостного водонагревателя 500 л) (продолжение)



Монтаж теплоизоляции (объем емкостного водонагревателя 500 л)
(продолжение)

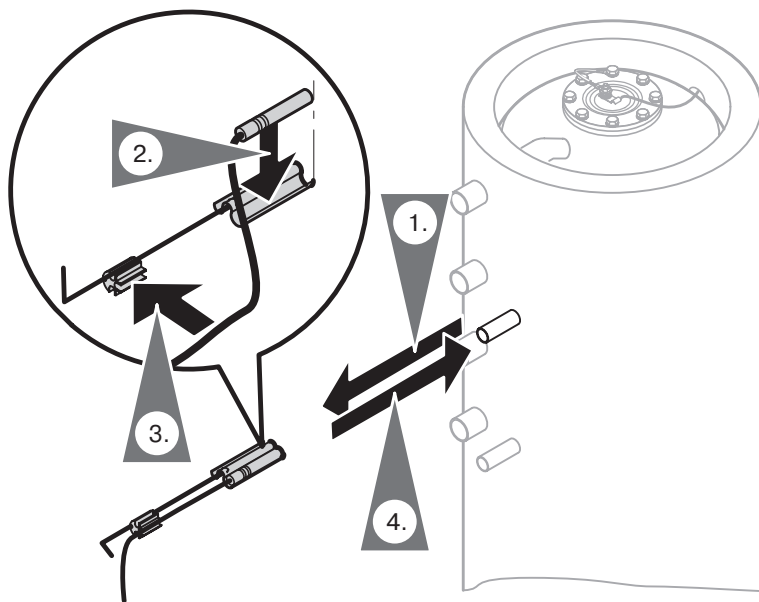


Монтаж теплоизоляции (объем емкостного водонагревателя 500 л) (продолжение)

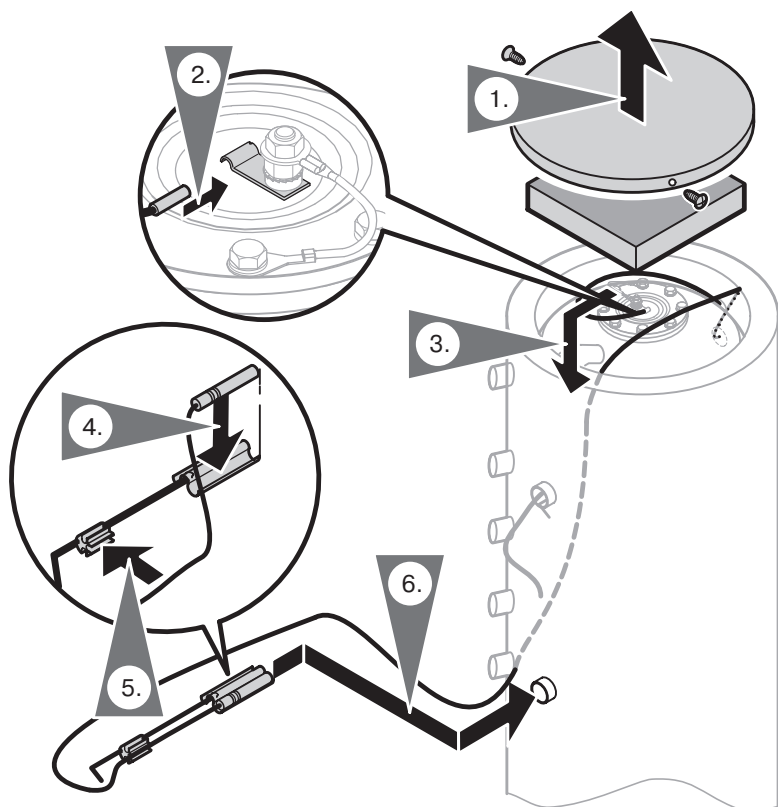


Монтаж датчика температуры емкостного водонагревателя

- Для емкостного водонагревателя объемом 300 л: крепление датчика находится в упаковке декоративной крышки.
- Датчик температуры емкостного водонагревателя **5** находится в упаковке контроллера.
- Закрепить датчик снаружи на прижимной пружине крепления датчика (но не в канавке) таким образом, чтобы он спереди был вровень с пружиной.
- **Не** обматывать датчик изолянтной.
- До упора ввести крепление с датчиком в погружную гильзу.

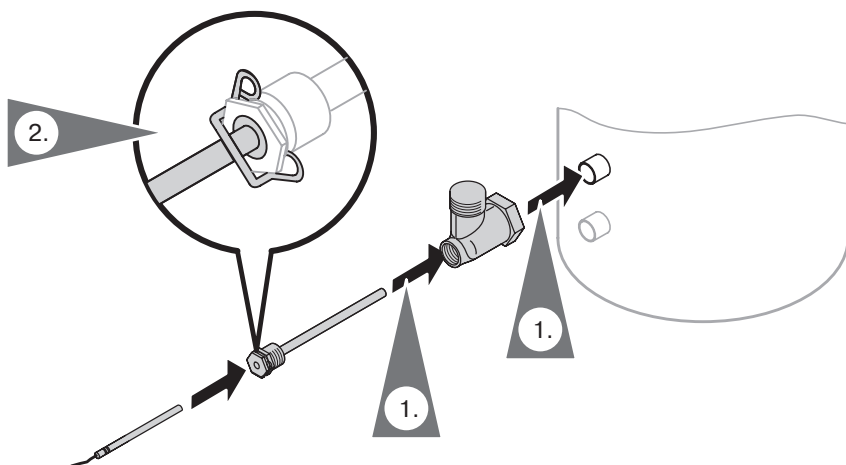


Установка термометра (если есть)



1. Только у водонагревателей объемом 300 л: снять крышку и теплоизоляционный мат.
 2. До упора вставить чувствительный элемент верхнего термометра в зажимную скобу на фланцевой крышке.
 3. Пропустить через отверстие в обшивке провод чувствительного элемента нижнего термометра.
 4. Наложить чувствительный элемент термометра снаружи на прижимной пружине крепления датчика таким образом, чтобы он спереди находился вровень с пружиной.
- Указание!**
Чувствительный элемент **не** обматывать изолентой.
5. Вдавить кабель в держатель.
 6. До упора ввести крепление датчика с чувствительным элементом в среднюю погружную гильзу.

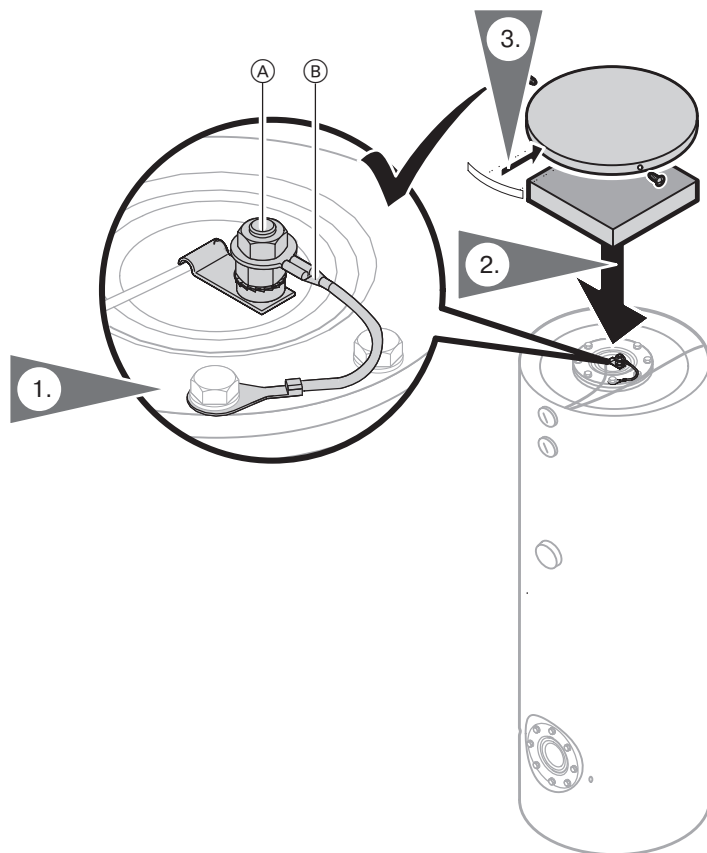
Установка датчика температуры емкостного водонагревателя для работы в режиме солнечной установки



1. Ввертный уголок и погружную гильзу (комплект поставки емкостного водонагревателя) заделать согласно рис. в патрубке обратной магистрали греющего контура (солнечной установки).
2. До упора вставить датчик температуры емкостного водонагревателя (находится в упаковке контроллера солнечной установки) в погружную гильзу и закрепить зажимными пружинами.

Проверка подключения анода

Только у водонагревателей объемом 300 л:
После установки крышки вставить логотип.



- (A)** Провод для соединения с корпусом
- (B)** Магний электрод пассивной анодной защиты

Подключение на стороне греющего контура

- Подключить все трубопроводы с разъёмными соединениями.
- Ненужные подключения закрыть крышками из цветного литья.
- Отрегулировать термостатный регулятор таким образом, чтобы температурная настройка контура водоразбора ГВС в емкостном водонагревателе **не** превышала 95 °С.

Допустимые температуры

- в контуре теплоносителя солнечной установки 160 °С
- в греющем контуре 160 °С
- в контуре водоразбора ГВС 95 °С

Допустимое рабочее

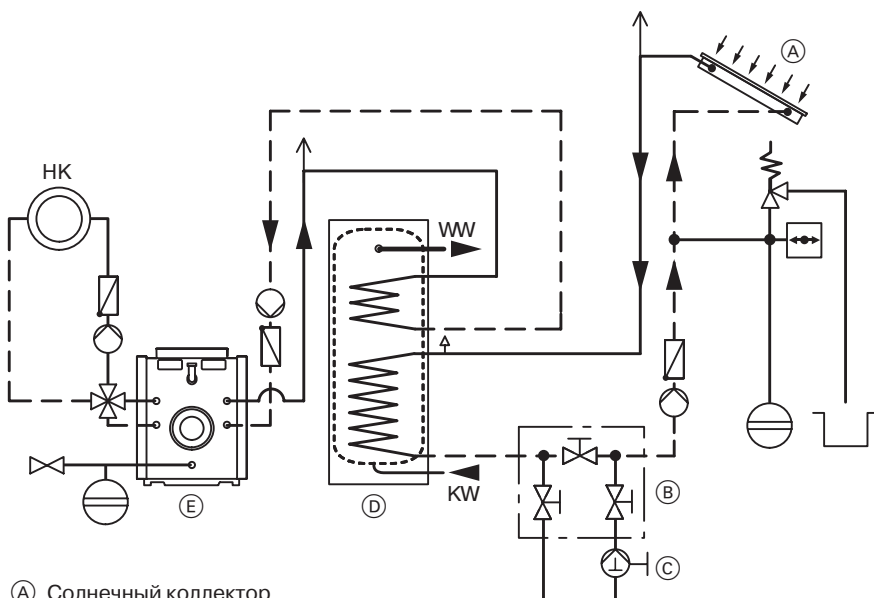
избыточное давление

- в контуре теплоносителя солнечной установки 10 бар
- в греющем контуре 10 бар
- в контуре водоразбора ГВС 10 бар

Испытательное избыточное давление

- в контуре теплоносителя солнечной установки 16 бар
- в греющем контуре 16 бар
- в контуре водоразбора ГВС 13 бар

Нагрев воды контура водоразбора ГВС солнечными коллекторами через нижний змеевик греющего контура и подвод тепла для догрева или нагрева воды контура водоразбора ГВС водогрейным котлом через верхний змеевик греющего контура (параллельный режим приготовления горячей воды).



- (A) Солнечный коллектор
- (B) Наполнительная арматура
- (C) Ручной наполнительный гелионасос
- (D) Vitocell 100
- (E) Водогрейный котел

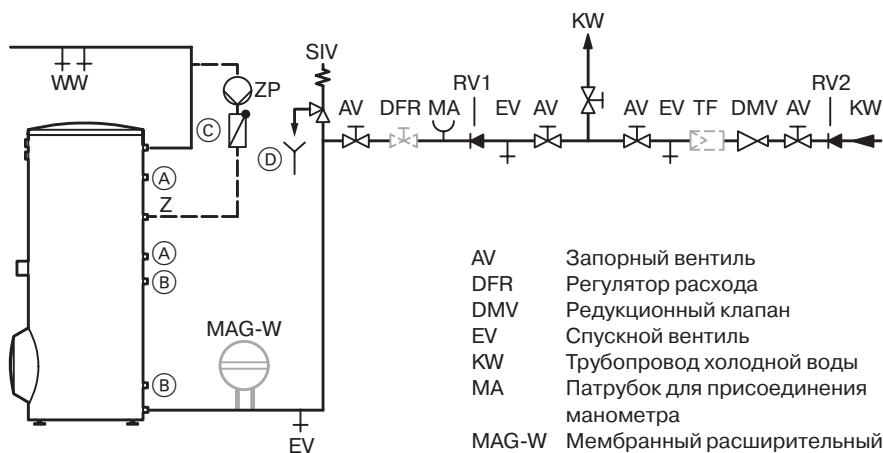
- НК Отопительный контур
- KW Трубопровод холодной воды
- WW Трубопровод горячей воды

Подключение на стороне греющего контура (продолжение)

1. При температуре греющего контура выше 95 °С:
Удалить защитные розетки с патрубков на стороне греющего контура (розетки имеют левую резьбу).
2. Смонтировать регулятор подвода тепла.
3. Подвести подающую магистраль с подъемом и установить в самой высокой точке воздуховыпускной клапан.
4. Только при температуре подачи греющего контура выше 110 °С:
Дополнительно установить защитный ограничитель температуры, прошедший конструктивные испытания, если его еще нет в установке.
Для этого использовать двухканальный термостатный регулятор (термостат и защитный ограничитель температуры).
5. Только на установках, работающих в режиме солнечной установки:
Установить дополнительный защитный ограничитель температуры, если на 1 м² площади коллектора:
 - обогревается объем горячей воды менее 30 л при использовании плоских коллекторов Vitosol 100 или
 - обогревается объем горячей воды менее 100 л при использовании трубчатых коллекторов Vitosol 200, Vitosol 250 и Vitosol 300.

Подключение на стороне контура водоразбора ГВС

- При подключении контура водоразбора ГВС придерживаться правил DIN 1988 и DIN 4753.
- Оборудовать циркуляционный трубопровод циркуляционным насосом, обратным клапаном и таймером.
- Подключить все трубопроводы с разъемными соединениями.
- Ненужные подключения закрыть крышками из цветного литья.
- Допустимое избыточное рабочее давление: 10 бар
Испытательное избыточное давление: 13 бар



- (A) Верхний змеевик греющего контура для подсоединения к водогрейному котлу
- (B) Нижний змеевик греющего контура для подсоединения к солнечным коллекторам
- (C) Подпружиненный обратный клапан
- (D) Визуально контролируемое выходное отверстие выпускной линии

AV	Запорный вентиль
DFR	Регулятор расхода
DMV	Редукционный клапан
EV	Спускной вентиль
KW	Трубопровод горячей воды
MA	Патрубок для присоединения манометра
MAG-W	Мембранный расширительный сосуд, пригоден для контура водоразбора ГВС
RV1	Обратный клапан
RV2	Обратный клапан/разделитель труб
SIV	Предохранительный клапан
TF	Фильтр для воды в контуре водоразбора ГВС
WW	Трубопровод горячей воды
Z	Циркуляционный трубопровод
ZP	Циркуляционный насос

Предохранительный клапан

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена мембранным предохранительным клапаном, прошедшим конструктивные испытания. Допустимое избыточное рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен составлять R ¾ (Ду 20).

Максимальная отопительная мощность может тогда составлять 150 кВт. Если отопительная мощность Vitoscell выше 150 кВт, то необходимо выбрать предохранительный клапан большего размера, достаточный для отопительной мощности (см. DIN 4753-1, издание 3/88, раздел 6.3.1).

Предохранительный клапан устанавливается в трубопроводе холодной воды. Он не должен отсекается от емкостного водонагревателя.

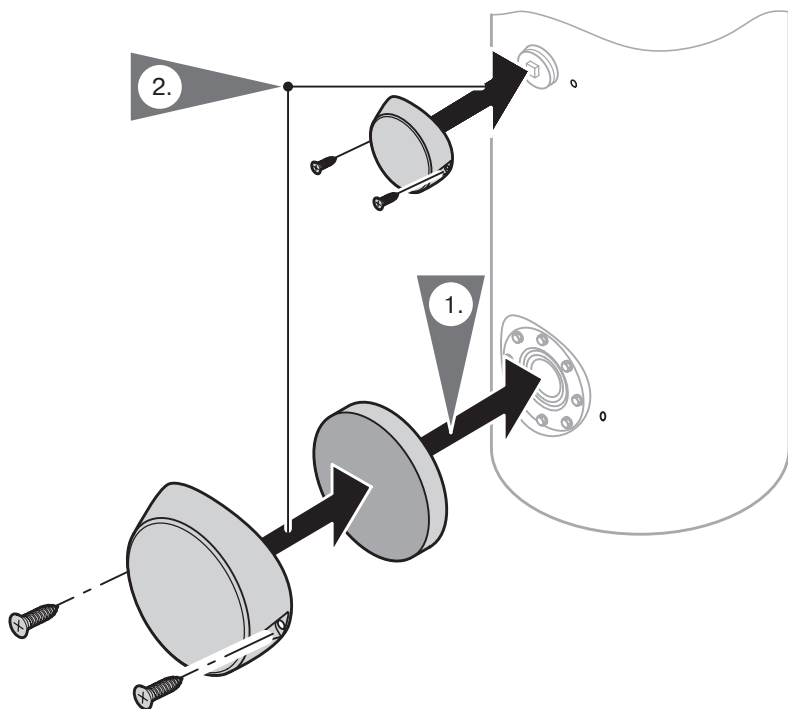
Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостным водонагревателем. Нельзя закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна под визуальным контролем отводиться в водоспускное устройство, не подвергая опасности людей. Вблизи выпускной линии клапана, лучше всего на самом предохранительном клапане, необходимо установить табличку со следующей надписью: „Во время отопления из выпускной линии, для обеспечения безопасности, может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!“

Предохранительный клапан следует установить над верхней кромкой емкостного водонагревателя.

Монтаж декоративных крышек

Указание!

Крепежные винты используются только у водонагревателей объемом 300 л.





Ввод в эксплуатацию



См. Инструкцию по сервис-
ному обслуживанию

Viessmann Werke GmbH & Co
D-35107 Allendorf

Представительство в Москве
Ул. Вешних Вод, д. 14
Россия - 129337 Москва
Тел.: +7 / 095 / 77 58 28 3
факс: +7 / 095 / 77 58 28 4

Представительство в Санкт-Петербурге
Ул. Возрождения, д. 4, офис 801-803
Россия - 198097 Санкт-Петербург
Тел.: +7 / 812 / 32 67 87 0 или
+7 / 812 / 32 67 87 1
факс: +7 / 812 / 32 67 87 2

Представительство в Екатеринбурге
Ул. Шаумяна, д. 83, офис 209
Россия - 620102 Екатеринбург
Тел.: +7 / 3432 / 10 99 73
факс: +7 / 3432 / 12 21 05

Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.

5869 615 GUS